

## Marjatta Mäkäräinen ja Kajaanin Suojärveläiset ry:n kielipiiri: Kodi myödevänä

### Henget:

Akka

Ukko

Ostaja 1–4

Kerdoja

KERDOJA

Linnan agjas oli harmua da tyhjän nägöni talo. Seinäd oldih harmuat, ikkunpieled oldih harmuad da pordahadgi oldih harmuat. Hos talo näytti hil'azel, siel oli eläjiä – ukko da akka elettih taluo.

AKKA

Tämä meän talo ei näytä čomal. Täs eule lyšti eliä!

KERDOJA

Akka duumaiččoo erähän kerran.

UKKO

Muga miegi olen duumainnut!

KERDOJA

Virkkah ukko.

UKKO

Myömmä tämän da ossamma čomemman!

KERDOJA

Dai piissaroijah tiedo lehteh, jotta talo on myödävänä. Huondeksel astuu mužikka voinas päite taluo kaččomah.

OSTAJA 1

Tämä talo on čomal paikal, vai ylen on harmua. Miul himoittais ostua ruskie talo!

KERDOJA

Mužikka virkkah da matkua iäreh.

UKKO

Nygöi meän pidää mualata tämä talo ruskieksi, mäne tiijä sit ken tahto tämän ostaa!

KERDOJA

Ukko duumaiččoo. Da muga ruatah – talo mualatah ruskieksi. Mänöö päivä, toine, vanha akkani tuloo taluo kaččomah.

OSTAJA 2

Talo on hyvä kohas da hyvä ruskies mualis. Miul pidäis talo, mis on valgied ikkunpielet!

KERDOJA

Pagizoo vanha akkani da lähtöö mänemäh.

AKKA

Ka mualuamma ikkunpieled valgieksi!

KERDOJA

Akka virkkah. Dai muga voditetah ikkunpieled valgiel mualil. Suovattanna tuloo šogoli neidi kaččomah taluo. Häigi ihasteloo talon paikkua, ruskeida seinie da valgeida ikkunpielie. Vai täl neidil ois pidän olla talon sydämys hyvä, hyvät paberid joga huonehen seinis.

UKKO

Nygöi ei muu auta, rubiemma ruadamah talon sydämyksen putillizeksi!

KERDOJA

Ukko duumua. Kahen nedälin mändyö tuloo nuori mužikka mučon kel kaččomah taluo.

OSTAJA 4

Tämä on hyvä kohas, tämä on ruskie, täs on valgied ikkunpielet, dai talon sydämys on ylen hyvä. Vai meil pidäis talo, kus on čoma pihamua!

KERDOJA

Nygöi akka da ukko alletah ruadua pihamuada. Siid ongi äijäl työdä: nurmet kylvetäh, tazatah, haravojjah, tuuvah monda luaduo kukkaista, puuda da penzasta čokitäh muah. Kuluu kodvani, tuloo čoma kezähuondes. Ukko da akka kannetah pihamual stola da stuulad da istovutah koufie juomah. Siit kačellah omua čomua taluo da pihamuada da duumajjah:

AKKA

Tämän parembua paikkua eule muailmas toista!

UKKO

Tädä emmä myö ni kel!

## Sanastoa

linna = kaupunki

hil'ani = hiljainen

agja = reuna, perä

čoma = kaunis

lyšti = hauska

piissaroija = kirjoittaa

ruskie = punainen

himoittua = haluta

mužikka = mies

matkata ielleh = jatkaa matkaansa

mäne tiijä (\*mänediijä) = mene tiedä

ken tahto = joku

muga = näin

vanha akkani = vanha nainen

kaččomah = katsomaan (kaččuo)

valgie = valkea

ikkunpielet = ikkunapielet

pagizoo = puhuu (paissa ~ pagissa)

voditetah = maalaavat

suovattanna = lauantaina

šogoli = hieno

sydämys = sisusta

putilline = kunnollinen

nedäli = viikko

muččo = vaimo

kel = kanssa

alletah = alkavat

ruadua = raataa, työskennellä

čökkie = tökkiä

kodvani = jonkin aikaa

kezähuondes = kesäaamu

stola = pöytä

stuulat = tuolit

istovuo = istuutua

koufie = kahvia

kačella = katsella

duumaija = tuumia

ni kel = kenellekään